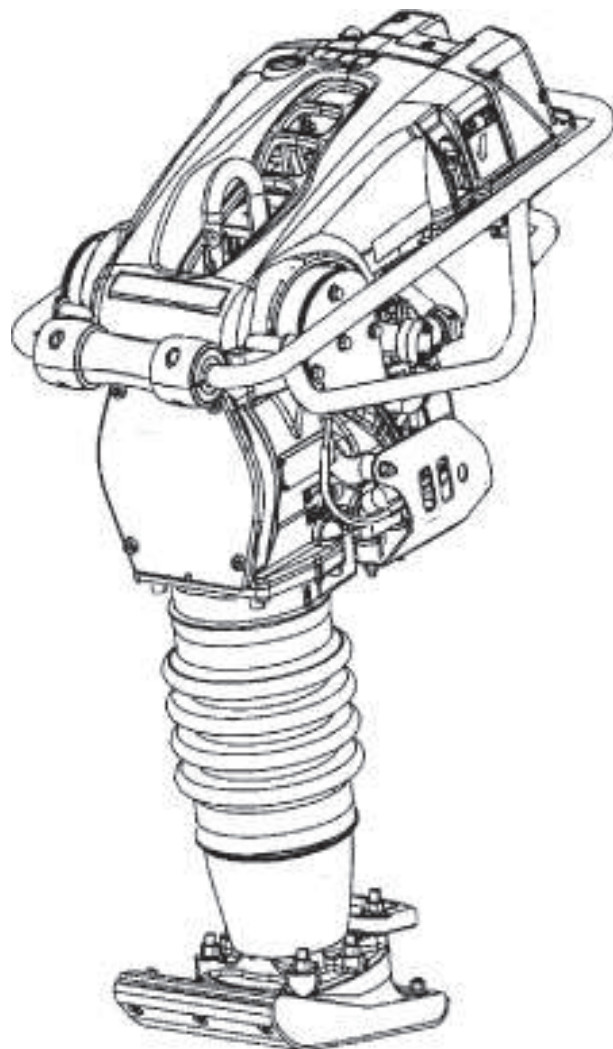


Säkerhetsinstruktion och instruktionsbok Vibratorstamp



Innehåll

Inledning	5
Om säkerhetsinstruktionen och bruksanvisningen	5
Säkerhetsinstruktioner	6
Säkerhetssymboler	6
Personliga försiktighetsåtgärder och utbildning	6
Personlig skyddsutrustning	6
Droger, alkohol eller läkemedel	6
Användning, försiktighetsåtgärder	6
Transport, försiktighetsåtgärder	10
Underhåll, försiktighetsåtgärder	11
Förvaring, försiktighetsåtgärder	11
Översikt	12
Konstruktion och funktion	12
Maskinens huvuddelar	12
Dekaler	12
Typskylt	13
Ljudnivådekal	13
Varningsdekal - Komprimerat fjäderpaket	13
Varningsdekal - Varma ytor	13
Lyftpunktsdekal	13
Säkerhetsdekal och startdekal	13
Startdekal på huven	17
Chokedekal	14
Transport	14
Lyftning	15
Installation	15
Bränsle	15
Tankning	15
Drift	15
Start och stopp	15
Innan du startar	15
Start av motorn	16
Stopp av motorn	17
Användning	17
Startdekal	17
Startdekal på huven	17
När du tar rast	18
Underhåll	18
Rengöring av maskinen	18
Var 10:e drifttimme (dagligen)	18
Kontroll av motorn	19
Kontroll av oljenivån i fjäderbenet	19
Kontrollera och rengör luftfiltret	19
Kontroll av bultförband	19
Efter de första 20 drifttimmarna	19
Byte av motorolja	20
Byte av olja i fjäderbenet	20
Var 100:e drifttimme (varje vecka)	20
Kontroll av tändstiftet	21

Var 500:e drifttimme (årligen)	21
Kontroll av huvudlåset.....	21
Kassering	21
Förvaring	21
Teknisk specifikation	22
Maskindata.....	22
Buller- och vibrationsdeklaration.....	22
Buller- och vibrationsdata.....	23
Osäkerhet, ljudvärde.....	23
Dimensioner.....	24
EG-försäkran om överensstämmelse	25
EG-försäkran om överensstämmelse (EG-direktiv 2006/42/EG).....	25

Inledning

Tack för att ni valt en produkt från Atlas Copco. Sedan 1873 har vi arbetat med att hitta nya och bättre sätt att tillgodose våra kunders behov. Vi har under årens lopp utvecklat nyskapande och ergonomiska produktlösningar som har hjälpt kunderna att förbättra och rationalisera det dagliga arbetet.

Atlas Copco har ett starkt globalt försäljnings- och servicenät med kontor och återförsäljare runt om i världen. Våra experter är välutbildade yrkesmän med omfattande produktkännedom och praktisk erfarenhet. Vi kan stå till tjänst med produktsupport och expertkunskap i alla delar av världen så att våra kunder alltid kan arbeta så effektivt som möjligt.

För mer information besök: www.atlascopco.com

Atlas Copco Construction Tools AB
105 23 Stockholm
Sweden

Om säkerhetsinstruktionen och bruksanvisningen

Syftet med säkerhetsinstruktionen och bruksanvisningen är att ge dig kunskap om hur du använder maskinen på ett effektivt och säkert sätt. Instruktionerna innehåller även råd och information om hur regelbundet underhåll av maskinen ska utföras.

Innan du använder maskinen för första gången måste du läsa igenom dessa instruktioner noggrant och vara säker på att du förstår dem helt och fullt.

Säkerhetsinstruktioner

För att minska risken för att du själv eller andra ska råka ut för allvarliga skador eller dödsfall bör du läsa och förstå denna Säkerhetsinstruktion och bruksanvisning innan du installerar, använder, reparerar, underhåller eller byter tillbehör på maskinen.

Sätt upp denna Säkerhetsinstruktion och bruksanvisning på arbetsplatsen, dela ut kopior till de anställda och se till att alla läser den innan de använder eller utför service på maskinen.

Dessutom ska användaren eller användarens arbetsgivare genomföra en bedömning av de specifika risker som kan förekomma varje gång maskinen är i drift.

Ytterligare instruktioner gällande motorn återfinns i tillverkarens motormanual.

Säkerhetssymboler

Signalorden FARA, Varning och Varsamhet har följande betydelser:

FARA	Indikerar en överhängande farlig situation som – om den inte undviks – kommer att leda till dödsfall eller allvarlig personskada.
VARNING	Indikerar en farlig situation som – om den inte undviks – kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.
OBSERVERA	Indikerar en farlig situation som – om den inte undviks – kan leda till lindrig eller måttlig personskada.

Personliga försiktighetsåtgärder och utbildning

Endast behörig och utbildad personal får använda maskinen eller utföra underhåll på den. De måste vara fysiskt kapabla att kunna hantera maskinens volym, vikt och kraft. Använd alltid sunt förnuft och gott omdöme.

Personlig skyddsutrustning

Använd alltid godkänd skyddsutrustning.

Maskinanvändarna och alla andra personer som vistas inom arbetsområdet måste bära minst följande skyddsutrustning:

- Skyddshjälm
- Hörselskydd
- Slagtåliga skyddsglasögon med sidoskydd
- Andningsskydd, vid behov
- Skyddshandskar
- Lämpliga skyddsskor
- Lämplig arbetsoverall eller liknande kläder (inte löst sittande plagg) som täcker armar och ben.

Droger, alkohol eller läkemedel

▲ VARNING Droger, alkohol eller läkemedel

Droger, alkohol och läkemedel kan påverka ditt omdöme och koncentrationsförmåga. Dålig reaktionsförmåga och felbedömningar kan leda till allvarliga olyckor eller dödsfall.

- Använd inte maskinen när du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
- Personer som är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel får inte använda maskinen.

Användning, försiktighetsåtgärder

▲ FARA Explosionsrisk

En varm maskin eller ett hett avgasrör som kommer i kontakt med sprängämnen kan orsaka en explosion. Arbete med vissa material kan generera gnistor och antändning. Explosioner kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

- Använd aldrig maskinen i explosiva miljöer.
- Använd inte maskinen i anslutning till brännbara material, ångor eller damm.
- Kontrollera att det inte finns några okända gaskällor eller sprängämnen i närheten.
- Undvik kontakt med det heta avgasröret eller maskinens underdel.

▲ FARA Brandrisk

Om maskinen börjar brinna kan detta orsaka skador.

- Använd i första hand en pulversläckare av ABE-typ. Annars kan också en kolsyresläckare av BE-typ användas.

▲ FARA Faror med bränsle

Bränslet är mycket lättantändligt. Bensinångorna kan explodera om de antänds och orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

- ▶ Skydda huden från att komma i kontakt med bränslet. Rådgör med sjukvårdspersonal om bränsle trängt in i huden.
 - ▶ Ta aldrig av tanklocket eller fyll på bränsletanken när maskinen är varm.
 - ▶ Blanda bränslet och fyll på bränsletanken utomhus eller på en ren och väl ventilerad plats där det inte finns gnistor eller öppna lågor. Fyll bränsletanken på ett avstånd av minst tio meter (30 feet) från den plats där maskinen ska användas.
 - ▶ Lossa tanklocket långsamt så att trycket sjunker.
 - ▶ Överfyll inte bränsletanken.
 - ▶ Se till att tanklocket är påskruvat när maskinen används.
 - ▶ Undvik att spilla bränsle på maskinen, torka av eventuellt bränslespill.
 - ▶ Sök regelbundet efter eventuellt bränsleläckage. Använd inte maskinen om den läcker bränsle.
 - ▶ Använd inte maskinen i närheten av material som kan skapa gnistor. Avlägsna alla varma eller gnistbildande anordningar innan maskinen startas.
 - ▶ Rök inte när du fyller på bränsle, använder eller utför underhåll på maskinen.
 - ▶ Förvara endast bränslet i en godkänd behållare avsedd för ändamålet.
 - ▶ Använda bensin- eller oljebhållare måste tas om hand och återlämnas till säljstället.
 - ▶ Använd aldrig fingrarna för att leta efter läckage.
- ▶ Stå stadigt och håll alltid i maskinen med bägge händerna.
 - ▶ Starta inte maskinen när den ligger på marken.
 - ▶ Gränsla aldrig maskinen så att ett ben är placerat över handtaget.
 - ▶ Slå aldrig på eller på annat sätt missbruka utrustningen.
 - ▶ Kontrollera regelbundet att maskinen inte är sliten. Kontrollera också om det finns några tecken på skador eller synliga sprickor.
 - ▶ Var uppmärksam och fokuserad på arbetsuppgiften.

▲ VARNING Oförutsedda rörelser

Maskinen utsätts för hög belastning under drift och kan efter en viss tids användning gå sönder på grund av materialutmattning. Om maskinen går sönder eller fastnar kan detta leda till plötsliga eller våldsamma rörelser som kan orsaka personskador. Skador kan även uppstå om användaren tappar balansen eller halkar.

- ▶ Se till att du alltid står stadigt med fötterna lika brett isär som dina axlar och med kroppen i balans.
- ▶ Kontrollera alltid utrustningen före användning. Använd inte utrustningen om du misstänker att den är skadad.
- ▶ Se till att handtagen är rena och fria från smörjfett och olja.
- ▶ Håll fötterna på avstånd från stampfoten.

▲ VARNING Faror med damm och ångor

Damm och/eller ångor som uppstår eller sprids vid användning av maskinen kan orsaka allvarliga permanenta sjukdomar i andningsvägar, andra sjukdomar eller fysiska skador (till exempel silikos eller andra obotliga och potentiellt dödliga lungsjukdomar, cancer, fosterskador och/eller hudinflammationer).

Vissa typer av damm och ångor som uppstår vid packningsarbete innehåller substanser kända av delstaten Kalifornien och andra myndigheter för att orsaka sjukdomar i andningsvägar, cancer, fosterskador eller andra fortplantningsskador.

Exempel på sådana kemikalier är:

- Kristallin kiseldioxid, cement och andra produkter för murning.
- Arsenik och krom från kemiskt behandlat gummi.
- Bly från blybaserade målarfärger.

Damm och ångor i luften kan vara osynliga för blotta ögat. Lita därför inte på att kunna se om det finns damm eller ångor i luften.

Vidta samtliga följande åtgärder för att minska risken för exponering för damm och ångor:

- ▶ Gör en platsspecifik riskbedömning.
Riskbedömningen bör inkludera damm och ångor orsakade av användning av maskinen samt eventuella störningar från existerande damm.
- ▶ Använd lämpliga tekniska kontrollåtgärder för att minimera mängden damm och ångor i luften och minimera påbyggnad på utrustning, ytor, kläder och kroppsdelar. Exempel på kontrollåtgärder innefattar utsugsventilation och dammuppsamlare, vattenspray och våtbörning. Kontrollera om möjligt damm och ångor vid källan. Se till att tekniska åtgärder införs, upprätthålls och används på korrekt sätt.
- ▶ Se till att bära, underhålla och använda andningsskydd på korrekt sätt, i enlighet med arbetsgivarens instruktioner och gällande arbetsmiljöbestämmelser. Andningsskyddet måste ge ett effektivt skydd för det aktuella ämnet (och i förekommande fall vara godkänt av berörd myndighet).
- ▶ Arbeta i väl ventilerade utrymmen.
- ▶ Om maskinen är försedd med utblås bör detta riktas så att störningarna från damm i dammfyllda miljöer reduceras.
- ▶ Använd och underhåll maskinen i enlighet med rekommendationerna i säkerhetsinstruktioner och bruksanvisning.

- ▶ Använd tvättbara skyddskläder eller skyddskläder för engångsbruk på arbetsplatsen. Dusch och byt om till rena kläder innan du lämnar arbetsplatsen för att minska exponering för damm och ångor för såväl dig själv som andra personer, i bilar, hem samt andra platser.
- ▶ Undvik att äta, dricka eller använda tobaksprodukter på platser med damm och ångor.
- ▶ Tvätta händer och ansikte så snart som möjligt när du lämnar exponeringsområdet och alltid innan du äter, dricker, använder tobaksprodukter eller har kontakt med andra människor.
- ▶ Följ alla tillämpliga lagar och bestämmelser, inklusive arbetsmiljöbestämmelser.
- ▶ Delta i övervakning av luftkvaliteten, medicinska undersökningar samt arbetsmiljöutbildningar som erbjuds av arbetsgivaren eller branschorganisationer i enlighet med arbetsmiljöbestämmelser och -rekommendationer. Rådgör med läkare med relevant kompetens inom yrkesmedicin.
- ▶ Arbeta tillsammans med arbetsgivaren och branschorganisationen för att minska exponeringen för damm och ångor på arbetsplatsen och minska riskerna. För att skydda arbetstagare och andra mot skadlig exponering av damm och ångor bör effektiva arbetsmiljöprogram, riktlinjer och metoder tas fram och implementeras, baserade på råd från arbetsmiljöexperter. Rådgör med experter.

▲ FARA Fara för avgaser

Avgaserna från maskinens förbränningsmotor innehåller kolmonoxid, som är giftigt, samt kemikalier kända av delstaten Kalifornien och andra myndigheter för att orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador. Inandning av avgaser kan orsaka allvarlig personskada, illamående eller dödsfall.

- ▶ Andas aldrig in avgaser.
- ▶ Sörj för god ventilation (vid behov med fläkt).

▲ VARNING Kringflygande föremål

Defekter i arbetsmaterialet, i tillbehör eller till och med i själva maskinen kan leda till att det finns risk för kringflygande föremål. Under användning kan flisor eller andra föremål från arbetsmaterialet flyga iväg och träffa maskinanvändaren eller andra personer och därigenom orsaka personskador. För att minska dessa risker:

- ▶ Använd godkänd personlig skyddsutrustning och skyddshjälm, inklusive slagtåliga skyddsglasögon med sidoskydd.
- ▶ Håll obehöriga personer på avstånd från arbetsområdet.
- ▶ Håll arbetsplatsen ren och fri från främmande föremål.

▲ VARNING Risker vid rörelser

När maskinen används för att utföra arbetsrelaterade aktiviteter kan det hända att du upplever obehag i händer, armar, axlar, nacke eller andra delar av kroppen.

- ▶ Stå i en bekväm ställning med fötterna säkert placerade. Undvik onormala ostadiga kroppsställningar.
- ▶ Byte av kroppsställning kan vara ett sätt att undvika obehag och trötthet under utdragna arbetsuppgifter.
- ▶ Rådgör med kvalificerad hälso- och sjukvårdspersonal vid ihållande eller återkommande symptom.

▲ VARNING Vibrationsfaror

Normal och korrekt användning av maskinen utsätter användaren för vibrationer. Regelbunden och frekvent exponering för vibrationer kan orsaka, bidra till eller förvärra skador eller problem i användarens fingrar, händer, handleder, armar, skuldror och/eller nerver och blodtillförsel eller andra kroppsdelar. Detta omfattar försvagningar och/eller permanenta skador eller problem som kan utvecklas gradvis under flera veckor, månader eller år. Sådana skador eller problem kan omfatta skador på blodomlopp, nervsystem och leder, men även på andra kroppsstrukturer.

Sluta använda maskinen, underrätta din arbetsgivare och kontakta läkare vid besvär med ihållande återkommande obehag, brännande känslor, stelhet, bultande, domningar, stickningar, värk, försämrad finmotorik eller greppförmåga, om huden vitnar eller andra symptom uppstår vid användning av maskinen eller efter användning av maskinen. Fortsatt användning av maskinen när sådana symptom uppstår kan öka risken för att symptomen förvärras och/eller blir bestående.

Använd och underhåll maskinen enligt rekommendationerna i dessa instruktioner för att undvika onödiga vibrationsökningar.

Följande åtgärder kan bidra till att minska risken för att användaren utsätts för vibrationer:

- ▶ Låt maskinen göra jobbet. Håll inte hårdare i handtaget än vad som behövs för kontroll och säker drift.
- ▶ Om maskinen har vibrationsdämpande handtag, håll dessa i central position och undvik att trycka in handtagen i ändstoppen.
- ▶ När slagmekanismen är aktiverad ska ingen annan del av kroppen komma i kontakt med maskinen förutom dina händer på handtaget/handtagen. Du bör till exempel inte stödja någon del av kroppen mot maskinen eller luta dig mot den för att försöka öka matningskraften. Det är dessutom viktigt att inte hålla inne start- och stoppanordningen när man drar ut maskinen från den brutna arbetsytan.
- ▶ Se till att stampfoten är i bra skick, välunderhållet och har rätt storlek. En stampfot som inte underhålls på rätt sätt, som är utsliten eller som har fel storlek, gör att arbetet tar längre tid (vilket medför längre exponering för vibrationer) och kan resultera i eller bidra till att användaren utsätts för mer vibrationer.
- ▶ Avbryt arbetet omedelbart om maskinen plötsligt börjar vibrera våldsamt. Ta reda på orsaken till de ökade vibrationerna och åtgärda felet innan du återupptar arbetet.
- ▶ Fatta aldrig tag i, håll i eller vidrör stampfoten medan maskinen är igång.

- ▶ Delta i hälsokontroller, medicinska undersökningar och utbildningsprogram när arbetsgivaren erbjuder det eller när lagen kräver det.
- ▶ Bär varm klädsel och se till att hålla händerna varma och torra vid arbete under kalla förhållanden.

Se maskinens "Buller- och vibrationsdeklaration", inklusive de deklarerade vibrationsvärdena. Denna information återfinns i slutet av denna Säkerhetsinstruktion och bruksanvisning.

⚠ VARNING Risk för att föremål fastnar

Halssmycken, hår, handskar och kläder kan fastna eller dras in i roterande maskindelar. Detta kan orsaka kvävning, slit- och skärsår eller dödsfall. För att minska risken:

- ▶ Ta aldrig tag i eller vidrör roterande maskindelar.
- ▶ Undvik att bära kläder, halssmycken eller handskar som kan fastna.
- ▶ Använd hårnät om du har långt hår.

⚠ FARA Elektriska faror

Maskinen är inte elektriskt isolerad. Om maskinen kommer i kontakt med elektricitet kan allvarliga personskador eller dödsfall inträffa.

- ▶ Använd inte maskinen i närheten av elledningar eller andra elektriska källor.
- ▶ Säkerställ att det inte finns några dolda ledningar eller andra elektriska källor i arbetsområdet.

⚠ VARNING Faror med dolda föremål

Under drift kan dolda ledningar och rör utgöra en fara som kan leda till allvarliga personskador.

- ▶ Kontrollera materialets sammansättning innan du påbörjar arbetet.
- ▶ Se upp för dolda ledningar och rör, till exempel el-, telefon-, vatten-, och gasledningar, samt avloppsrör.
- ▶ Stäng genast av maskinen om du tror att du stött på ett dolt föremål.
- ▶ Återuppta inte arbetet igen förrän det är riskfritt att fortsätta.

⚠ VARNING Oavsiktlig start

Oavsiktlig start av maskinen kan leda till personskador.

- ▶ Håll händerna borta från start- och stoppanordningen tills arbetet skall påbörjas.
- ▶ Lär dig hur man stänger av maskinen i händelse av nödfall.

⚠ VARNING Risker med buller

Höga ljudnivåer kan orsaka permanenta hörselskador och andra problem som tinnitus (ringande, surrande, visslande eller brummande ljud i öronen). Minska risken och undvik onödigt höga ljudnivåer genom att:

- ▶ Göra en bedömning av dessa risker och införa lämpliga kontroller.
- ▶ Använda och underhålla maskinen enligt rekommendationerna i denna instruktionsbok.
- ▶ Om maskinen är försedd med ljuddämpare, kontrollera att denna sitter på plats och är i gott skick.
- ▶ Använd alltid hörselskydd.

⚠ VARNING Risk för hala maskinytor

Det finns risk för att maskinen (till exempel handtagen eller andra ytor) kan bli hala av smörjfett, olja eller andra ämnen. Om maskinen är hal finns risk för att du tappar greppet, tappar maskinen och/eller kommer i kontakt med stampfoten under arbetet. Alla sådana händelser kan orsaka skador. För att minska risken för detta:

- ▶ Se alltid till att inte handtag och andra greppytor på maskinen är hala.
- ▶ Se alltid till att handtag och andra greppytor är fria från smörjfett och olja.

Transport, försiktighetsåtgärder

⚠ VARNING Risker vid lastning och lossning

När maskinen lyfts upp med kran eller liknande kan detta orsaka skador.

- ▶ Använd angivna lyftpunkter.
- ▶ Se till att alla lyftanordningar är dimensionerade för maskinens vikt.
- ▶ Gå eller stå aldrig under maskinen eller i dess omedelbara närhet.

Underhåll, försiktighetsåtgärder

⚠ **VARNING** Maskinmodificeringar

Eventuella modifieringar av maskinen kan leda till att du själv eller andra personer skadas.

- ▶ Modifiera inte maskinen. Modifierade maskiner omfattas inte av garantin eller tillverkarens produktansvar.
- ▶ Använd endast originaldelar och tillbehör som är godkända av Atlas Copco.
- ▶ Byt omedelbart ut skadade delar.
- ▶ Byt ut slitna delar i god tid.

⚠ **OBSERVERA** Hög temperatur

Maskinens avgasrör och underdel blir mycket varma vid användning. Att röra vid dessa kan orsaka brännskador.

- ▶ Ta aldrig på en varm maskin.
- ▶ Ta aldrig på maskinens underdel när den är varm.
- ▶ Vänta tills motorn, avgasröret och maskinens underdel har svalnat innan du utför underhåll.

Förvaring, försiktighetsåtgärder

- ◆ Förvara maskinen inlåst på en säker plats, utom räckhåll för barn.

Översikt

För att minska risken för allvarliga personskador eller till och med dödsfall ska du läsa avsnittet med säkerhetsinstruktionerna på de föregående sidorna i denna bruksanvisning innan du använder maskinen.

Konstruktion och funktion

LT vibratorstamper är avsedda för packning av fyllning, inklusive fyllning innehållande lera.

Deras användningsområden innefattar husgrunder samt bärlager för vägar, parkeringsplatser och liknande.

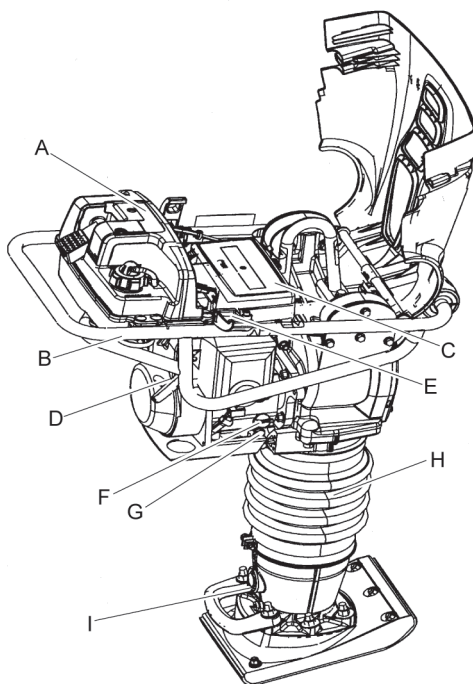
De kan med fördel användas i rörgravar och för packning runt runda stolpar osv.

LT vibratorstamper får, liksom andra maskiner med förbränningsmotor, endast användas på välventilerad plats.

Lyft inte maskinen på något sätt under användning. Använd den inte heller i brantare sluttningar än vad som rekommenderas i denna bruksanvisning.

Ingen annan användning är tillåten. Se reservdelslistan för val av rätt tillbehör.

Maskinens huvuddelar

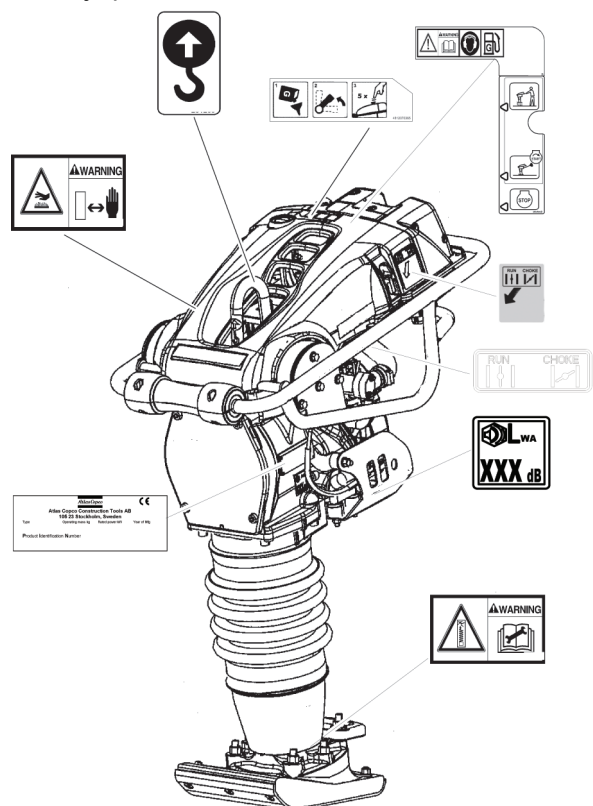


- A. Bränsletank
B. Bränslefilter
C. Luftfilter

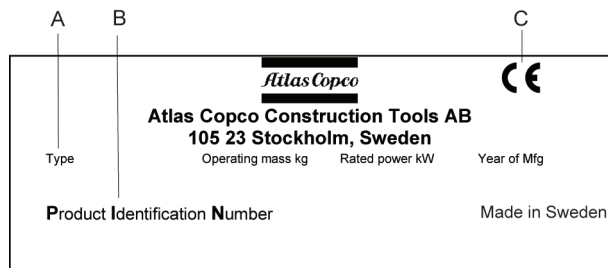
- D. Kylsystem
- E. Huvudlås
- F. Oljeplugg
- G. Oljesticka
- H. Bälge
- I. Inspektionsglas för oljenivå i fjäderbenet

Dekaler

Maskinen är försedd med dekal som innehåller viktig information om personlig säkerhet och maskinunderhåll. Dekalerna ska vara i sådant skick att de enkelt kan läsas. Nya dekal kan beställas med hjälp av reservdelslistan.

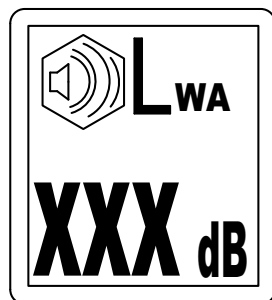


Typskylt



- A. Modell
- B. Produkt-ID (PID)
- C. CE-symbolen betyder att maskinen är EG-godkänd. Se den EG-försäkran om överensstämmelse som medföljer maskinen för närmare information.

Ljudnivådekal



Dekalen anger den garanterade ljudnivån i enlighet med EU-direktiv 2000/14/EG. Se "Teknisk specifikation" för rätt ljudnivå.

Varningsdekal - Komprimerat fjäderpaket



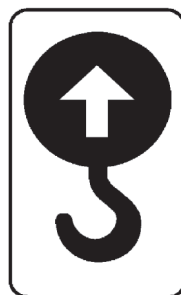
Läs servicemanualen.

Varningsdekal - Varma ytor

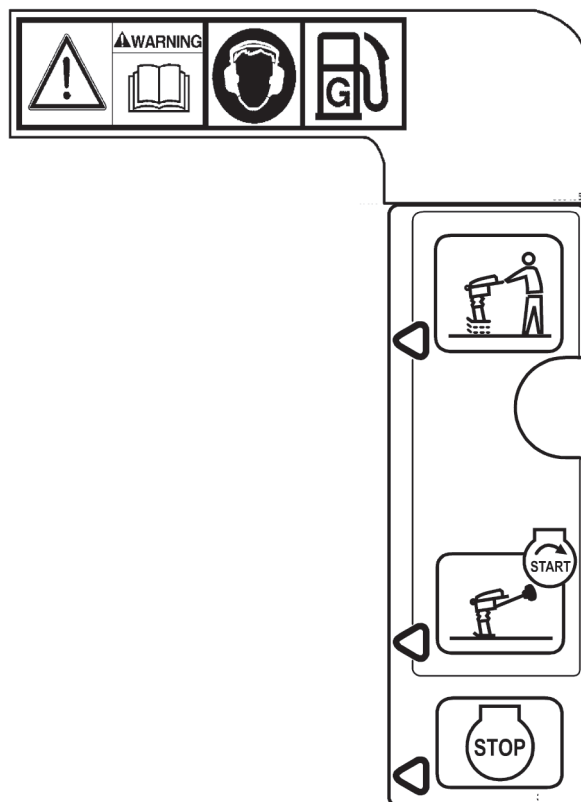


Rör aldrig ljuddämparen eller avgassystemet.

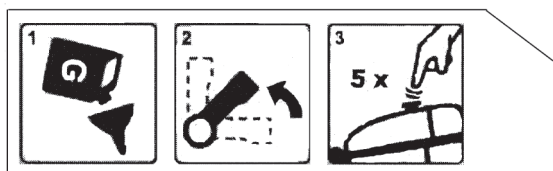
Lyftpunktsdekal



Säkerhetsdekal och startdekal

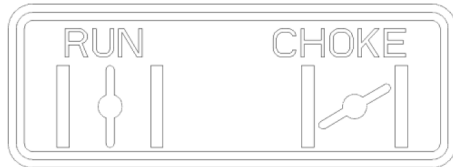


Startdekal på huven

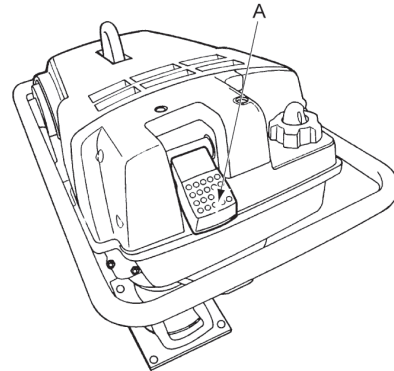


- 1) Fyll på bränsle.
- 2) Startreglage.
- 3) Luftningsknapp.

Chokedekal



1. Lägg ned maskinen när den är avstängd och inte används.
2. För alltid effektreglaget till stoppläget (A) så att inget bränsle rinner ut.



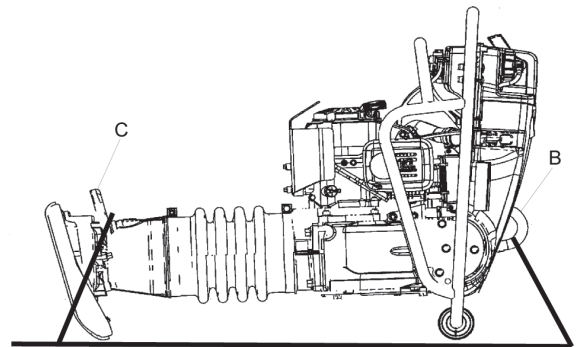
Transport

⚠ VARNING Transport

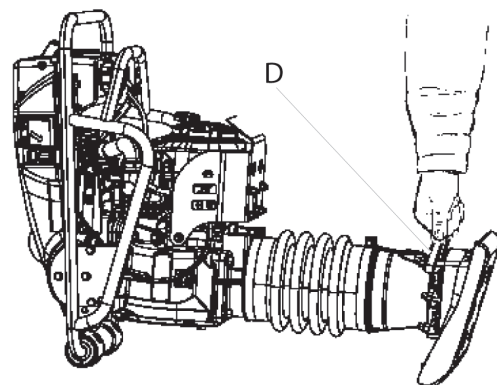
Vid transport kan maskinen välta och orsaka allvarliga personskador.

- Spänn alltid fast maskinen.
- Håll fötterna borta från maskinen.

3. Säkra maskinen med hjälp av lyftkroken (B) och det nedre lyfthandtaget (C).



4. Vid kortare förflyttning av maskinen kan den tippas framåt så att den vilar på plasthjulen på handtaget. Lyft med det nedre lyfthandtaget (D) och rulla maskinen framåt och bakåt.



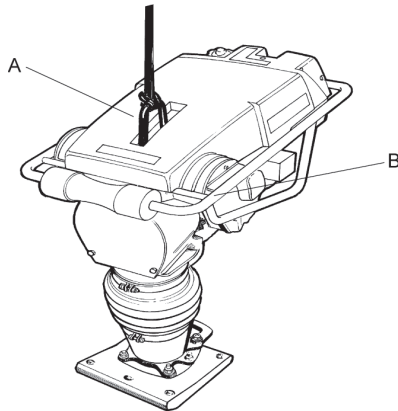
Lyftning

▲ VARNING Faror vid lyft

Maskinen kan falla vid lyftning, vilket kan orsaka allvarliga personskador.

- Gå eller stå aldrig under en upplyft maskin.
- Håll fötterna borta från maskinen.

1. Använd alltid maskinens lyftögla (A) för att lyfta maskinen.



2. Lyftutrustningen måste vara så dimensionerad att den uppfyller alla bestämmelser. Kontrollera före lyftning att gummielementen (B) och lyftögla (A) är korrekt anslutna och ej skadade.

Installation

Bränsle

Tankning

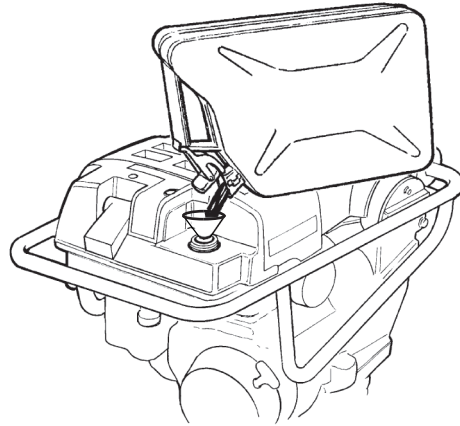
▲ VARNING Faror med bränsle

Bränslet (bensin) är mycket lättantändligt. Bensinångorna kan explodera om de antänds och orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

- Skydda huden från att komma i kontakt med bränslet.
- Ta aldrig av tanklocket eller fyll på bränsletanken när maskinen är varm.
- Rök inte när du fyller på bränsle, använder eller utför underhåll på maskinen.
- Undvik att spilla bränsle och torka av eventuellt spill på maskinen.

Tillvägagångssätt vid tankning

1. Stäng av motorn och låt den svalna innan du fyller på tanken.
2. Maskinen måste stå upprätt vid påfyllning av bränsle.



3. Öppna tanklocket långsamt för att släppa ut eventuellt tryck.
4. Överfyll inte bränsletanken. Bränslet rör sig i tanken och kan därför ibland nå en nivå ovanför tanklocket, vilket kan orsaka bränslespill om tanklocket öppnas. Detta kan undvikas genom att endast öppna tanklocket när maskinen lutas så att tanklocket befinner sig på bränsletankens högsta punkt.
5. Se till att tanklocket är påskruvat när maskinen används.

Drift

▲ VARNING Oavsiktlig start

Oavsiktlig start av maskinen kan leda till personskador.

- Håll händerna borta från start- och stoppanordningen tills arbetet skall påbörjas.
- Lär dig hur man stänger av maskinen i händelse av nödfall.

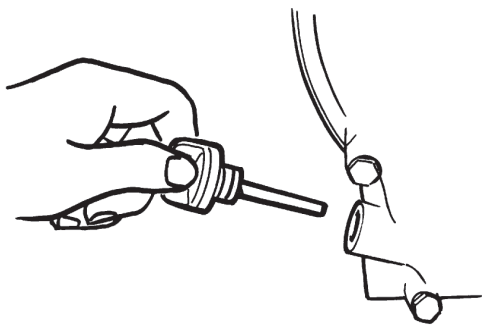
Start och stopp

Innan du startar

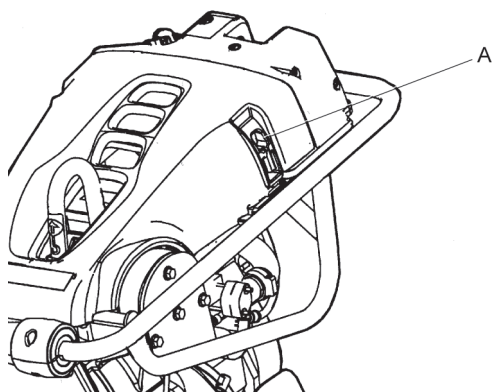
läkta de allmänna försiktighetsåtgärder som medföljde maskinen vid leverans. Vi rekommenderar att du läser motormanualen som medföljde maskinen. Kontrollera att allt underhåll är utfört.

Vi rekommenderar att du också läser de detaljerade motoranvisningar som medföljde maskinen.

1. Vibratorstampen måste stå upprätt vid kontroll av motorns oljenivå.



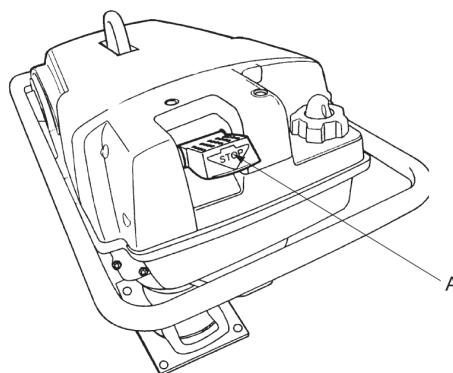
2. Fyll bränsletanken med bränsle.
3. Lufta bränslesystemet.
4. Kontrollera att alla reglage fungerar.
5. Kontrollera att inget oljeläckage förekommer samt att alla bultförband är åtdragna.



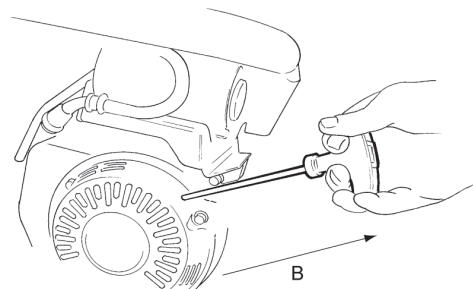
6. Kontrollera att huvlåsen (A) är låsta.

Start av motorn

1. För effektreglaget (A) till startläget.



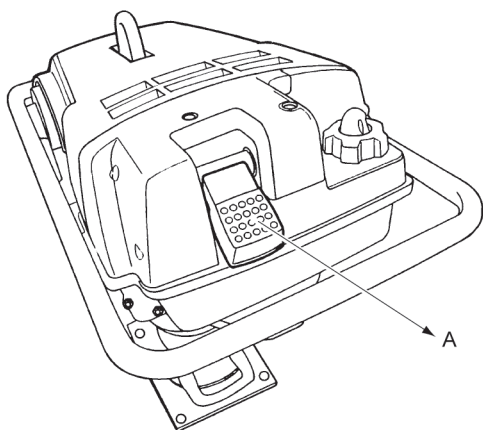
2. Stäng chokespjället om motorn är kall. Om motorn är varm eller vid hög omgivningstemperatur, tryck in choken halvvägs eller låt den vara öppen. Se dekalen på luftfiltret.
3. Fatta handtaget (B) till snörstarten och dra runt motorn till dess att du känner ett motstånd. Släpp handtaget och dra igång motorn med ett kraftigt ryck.



4. Öppna chokespjället gradvis till dess att det är helt öppet.
5. Låt motorn gå på tomgång i några minuter innan du ökar till full effekt.

Stopp av motorn

För effektreglaget (A) till stoppläget.



I detta läge stängs bränsletillförseln till motorn av och motorbrytaren står i stoppläge.

Användning

OBS! Under drift måste motorn alltid arbeta med full effekt (arbetsläge).

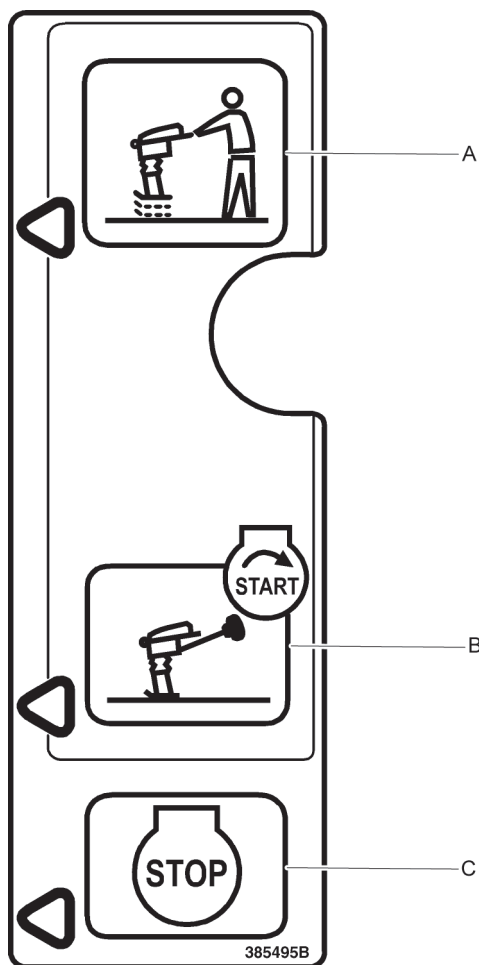
OBS! Vid arbete i trånga diken finns det risk för att fjäderbenet fastnar mellan väggarna.

Vibratorstampen kan då slå snett och skadas.

Framför allt kan stampfoten få svåra skador. Vid arbete i diken, se innan arbetet påbörjas till att dessa är tillräckligt breda.

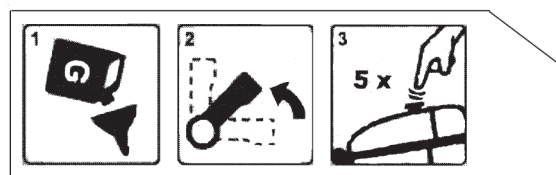
- ◆ Använd vibratorstampen på plant underlag.
- ◆ Arbeta aldrig på hårda ytor (fast berg, hårdnad betong etc).
- ◆ Styr maskinen med handtaget.
- ◆ Ett alltför kraftigt tryck på handtaget ger ett dåligt packningsresultat eftersom vibrationsrörelserna hindras.
- ◆ Vibratorstampen får inte pressas ned i det material som packas.
- ◆ Om maskinen ramlar under användning, slå av motorn innan den reses upp igen.

Startdekal



- A. Arbetsläge.
- B. Start och tomgång.
- C. Stopp, transport och tankning.

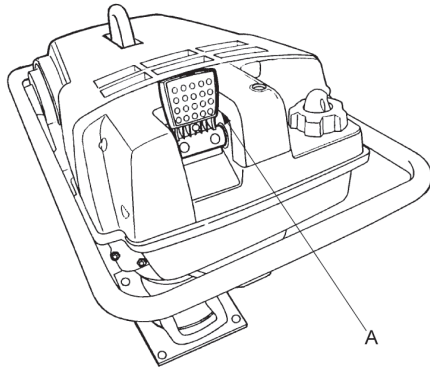
Startdekal på huven



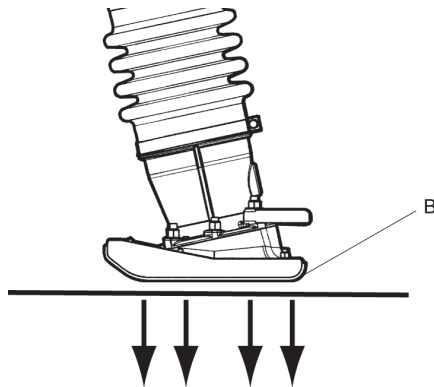
- 1) Fyll på bränsle.
- 2) Startreglage.
- 3) Luftningsknapp.

Användning

1. För effektreglaget (A) till arbetsläget. Vibratorstampen börjar då röra sig framåt.



2. Styr vibratorstampen med handtaget.
3. Se till att stampfoten (B) arbetar parallellt med marken.



4. Överbelasta eller tvinga aldrig maskinen.

När du tar rast

- ◆ Slå av maskinen när du tar rast.
- ◆ Under alla raster måste du lägga undan maskinen så att det inte finns någon risk för att den startas av misstag.

Underhåll

Regelbundet underhåll är en förutsättning för att maskinen ska fortsätta vara säker och effektiv att använda. Följ underhållsinstruktionerna noggrant.

- ◆ Rengör maskinen före underhållsarbeten för att undvika att utsättas för skadliga ämnen. Se "Faror med damm och ångor"
- ◆ Använd endast originaldelar. Eventuella skador eller fel som uppstår genom användning av ej godkända delar täcks inte av garantin eller tillverkarens produktansvar.
- ◆ Följ gällande föreskrifter för hälsa och säkerhet och sörgj för god ventilation vid rengöring av mekaniska delar med lösningsmedel.
- ◆ Kontakta din närmaste auktoriserade verkstad för mer omfattande service av maskinen.
- ◆ Kontrollera att maskinens vibrationsnivå är normal efter varje servicetillfälle. Vid onormal vibrationsnivå kontakta din närmaste auktoriserade verkstad.

OBS! Rikta aldrig vattenstrålar direkt mot tanklocket. Detta är särskilt viktigt vid användning av högtryckstvätt.

Rengöring av maskinen

- ◆ Spruta inte vatten direkt på instrumentpanelen eller elektriska komponenter.
- ◆ Placera en plastpåse över tanklocket och fäst den med en gummisnodd. (Detta hindrar vatten från att komma in genom luftningshålet i tanklocket. Annars finns det risk för att du orsakar driftstörningar som t ex igensatta filter.)

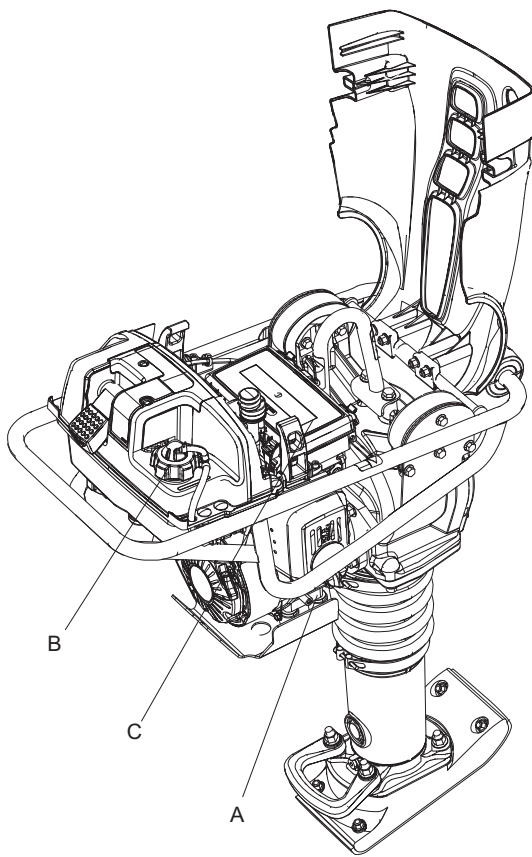
Var 10:e drifttimme (dagligen)

Dagligt underhåll före start:

- ◆ Kontrollera och åtgärda eventuellt läckage och andra defekter.
- ◆ Kontrollera marken under maskinen. Läckage är lättare att upptäcka på marken än på själva maskinen.
- ◆ Kontrollera och fyll på bränsle och motorolja. Se motormanualen för ytterligare information.
- ◆ Kontrollera och rengör luftfiltret.
- ◆ Kontrollera att alla muttrar och bultar är åtdragna.
- ◆ Kontrollera att maskinen är ren.
- ◆ Kontrollera och rengör motorns kylflänsar. Se motormanualen för ytterligare information.
- ◆ Kontrollera att reglagen inte är skadade eller kärvar.

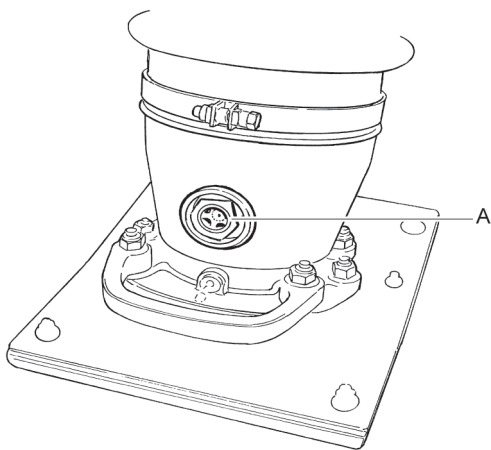
- ♦ Kontrollera oljenivån i fjäderbenet.

Kontroll av motorn



- A. Kontrollera oljenivån på oljestickan.
- B. Kontrollera bränslenivån.
- C. Kontrollera luftfiltret.

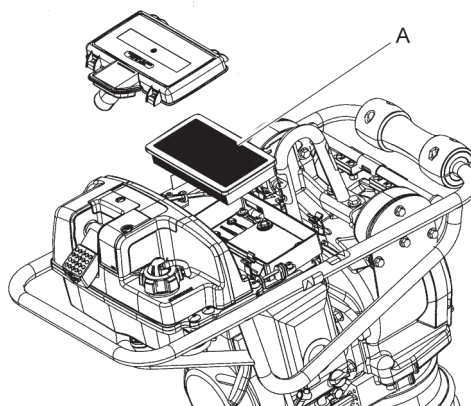
Kontroll av oljenivån i fjäderbenet



Kontrollera oljenivån i fjäderbenet via inspektionsglaset (A).

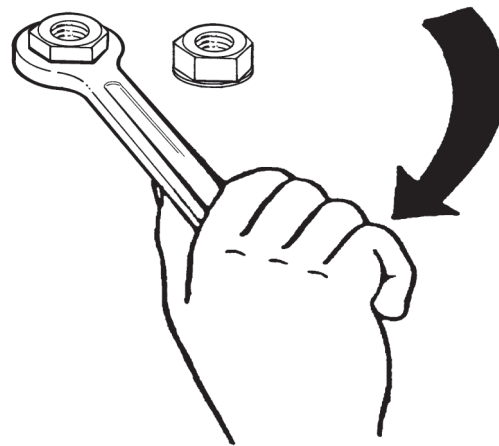
Nivån ska ligga i mitten av inspektionsglaset när maskinen står i upprätt position.

Kontrollera och rengör luftfiltret



Kontrollera och rengör luftfiltret (A).

Kontroll av bultförband



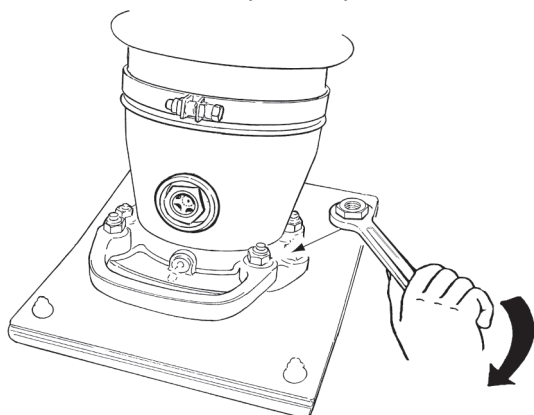
Kontrollera och dra vid behov åt skruvar och muttrar.

Efter de första 20 drifttimmarna

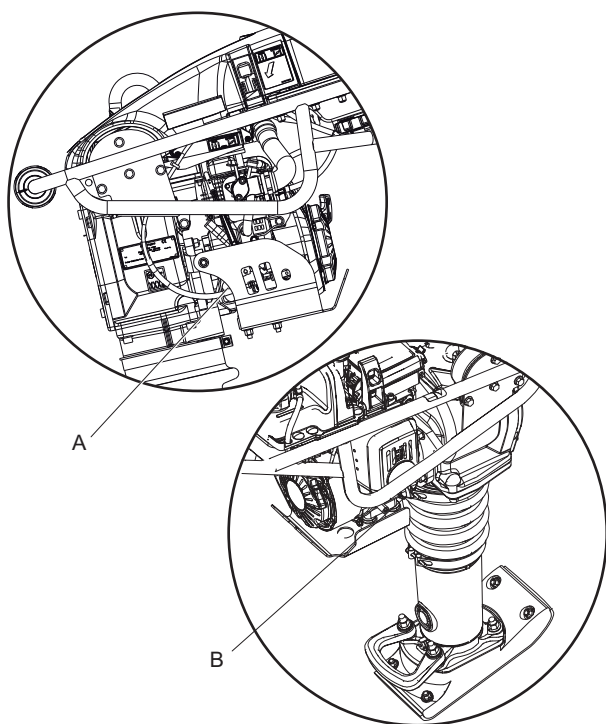
Följande underhåll måste utföras efter de första 20 timmarnas användning.

- ♦ Byt smörjolja.
- ♦ Byt luftfilterelement.
- ♦ Byt olja i fjäderbenet.
- ♦ Kontrollera motorvarvet.

- ◆ Dra åt bultförbanden på stampfoten.

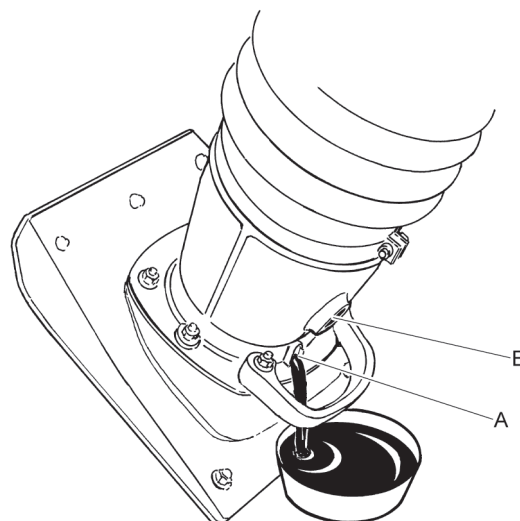


Byte av motorolja



1. Lossa oljepluggen (A).
2. Töm ut oljan i en behållare.
3. Sätt tillbaka oljepluggen.
4. Fyll på med ny olja (B).
5. Kontrollera motorvarvet.

Byte av olja i fjäderbenet



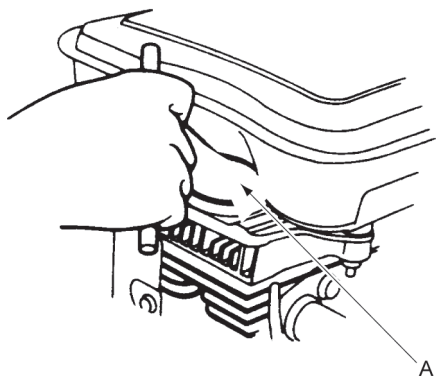
1. Lossa oljeavtappningspluggen (A).
2. Töm ut oljan i en behållare.
3. Sätt tillbaka och dra åt pluggen, se till att tätningsbrickan är oskadd.
4. Avlägsna inspektionsglaset (B) och fyll på med ny olja.
5. Sätt tillbaka inspektionsglaset och dra åt. Oljenivån måste ligga i mitten av inspektionsglaset.

Var 100:e drifttimme (varje vecka)

Underhållsrutiner:

- ◆ Byt luftfilter.
- ◆ Byt motorolja. Se motormanualen för ytterligare information.
- ◆ Kontrollera och rengör tändstiftet.
- ◆ Kontrollera vibrationsdämparna.
- ◆ Kontrollera motorvarvet. Se motormanualen för ytterligare information.
- ◆ Kontrollera gnistskyddet på ljuddämparen.

Kontroll av tändstiftet



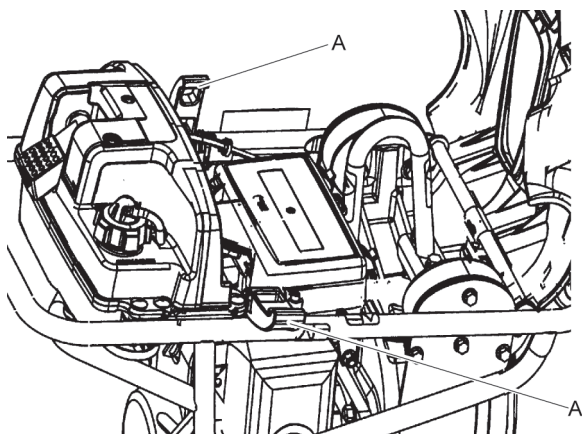
Kontrollera och rengör eller, vid behov, byt tändstift (A).

Var 500:e drifttimme (årligen)

Underhållsrutiner:

- ◆ Justera spelet i ventilhuvudet för insugs- och avgasventilerna.
- ◆ Rengör och kontrollera bränslefiltret och tanken.
- ◆ Byt olja i fjäderbenet.
- ◆ Rengör motorns kylflänsar. Se motormanualen för ytterligare information.
- ◆ Byt olja i motorn. Se motormanualen för ytterligare information.
- ◆ Töm bränslesystemet på vatten.
- ◆ Byt bränslefilter.

Kontroll av huvudlåset



Kontrollera att gummibeslagen (A) är i gott skick.

Kassering

En uttjänt maskin skall hanteras och kasseras på ett sådant sätt att största möjliga del av materialet kan återvinnas. Undvik i möjligaste mån alla former av negativ inverkan på miljön samt respektera lokala restriktioner.

Innan en bränsledriven maskin kasseras måste den tömmas och rengöras från all olja och bränsle. Rester av olja och bränsle måste hanteras på ett sätt som inte påverkar miljön.

Skicka alltid använda filter, dränerad olja och oljerester till avfallshantering enligt gällande miljöbestämmelser.

Förvaring

- ◆ Töm tanken om maskinen ska förvaras.
- ◆ Rengör maskinen. Avlägsna lera och sand från stampfoten.
- ◆ Rengör luftfiltret.
- ◆ Dra försiktigt i starthandtaget till dess att du känner ett visst motstånd.
- ◆ Torka bort eventuell olja och smuts som kan ha samlats på gummidelarna.
- ◆ Lägg på ett tunt lager olja på stampfoten för att förhindra att den rostar.
- ◆ Täck över maskinen och förvara den på en torr och dammfri plats.

Teknisk specifikation

Maskindata

LT 6004	Fjäderben bredd 230 mm (9 in.)	Fjäderben bredd 280 mm (11 in.)
Motor		
Tillverkare/Modell	Honda GX 100, 4-takts, manuell start	Honda GX 100, 4-takts, manuell start
Effekt kW (hp)	2,2 (3)	2,2 (3)
Märkvarvtal (r.p.m)	3 750	3 750
Tomgång (r.p.m)	1 600-1 900	1 600-1 900
Packningsdata		
Vibrationsfrekvens, Hz (r.p.m)	12 (720)	12 (720)
Amplitud, mm (in)	65-75 (2,5-2,9)	65-75 (2,5-2,9)
Prestanda		
Arbets hastighet, m/min (feet/min)	15 (49)	15 (49)
Vätskevolym		
Bränsletank, liter (qts)	2,75 (2,9)	2,75 (2,9)
Motorolja, liter (qts)	0,9 (0,95)	0,9 (0,95)
Vevhus, liter (qts)	0,3 (0,31)	0,3 (0,31)
Excentercylinder, liter (qts)	0,9 (0,95)	0,9 (0,95)
Bränsleförbrukning, liter/tim (qts/hours)	0,69 (0,72)	0,69 (0,72)
Fjäderben, liter (qts)	0,9 (0,95)	0,9 (0,95)
Smörjmedel		
Bränsletyp	Bensin	Bensin
Motorolja	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Fjäderbensolja	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Vikter och volymer		
Vikt, kg (lb)	67 (147)	68 (149)
Arbetsvikt, EN500, kg (lb)	68 (149)	69 (151)

Buller- och vibrationsdeklaration

Garanterad ljudeffektnivå **L_w** enligt ISO 3744 i enlighet med direktiv 2000/14/EG.

Ljudtrycksnivå **L_p** enligt ISO 11201, EN500-4:2006+A1:2009.

Vibrationsvärde fastställt enligt ISO 20643, EN500-4:2006+A1:2009. Se tabellen "Buller- och vibrationsdata" för värden etc.

Dessa deklarerade värden har erhållits genom laboratorietester i enlighet med nämnda direktiv eller standarder och är jämförbara med deklarerade värden för andra maskiner som testats i enlighet med samma direktiv eller standarder. Dessa deklarerade värden är inte lämpliga att använda vid riskbedömningar. Värden som uppmäts på enskilda arbetsplatser kan vara högre. De faktiska exponeringsvärdena och de skaderisker som en enskild användare utsätts för är unika och beror på personens arbetssätt, i vilket material maskinen används, användarens exponeringstid och fysiska kondition samt maskinens skick.

Atlas Copco Construction Tools AB kan inte hållas ansvarigt för konsekvenserna av att de deklarerade värdena används, istället för värden som återspeglar den faktiska exponeringen vid en enskild riskbedömning i en arbetsplatssituation över vilken Atlas Copco Construction Tools AB inte har någon kontroll.

Den här maskinen kan orsaka hand/arm-vibrationssyndrom om den inte används på rätt sätt. En EU-guide som tar upp frågor om hand-/armvibrationer finns tillgänglig på <http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Vi rekommenderar någon form av hälsoövervakningsprogram för att upptäcka tidiga symptom som kan hänföras till exponering för vibrationer, så att åtgärder kan vidtas för att förebygga framtida försämring.

Buller- och vibrationsdata

	Buller			Vibrationer	
	Deklarerade värden			Deklarerade värden	
	Ljudtryck	Ljudeffekt		Värden i tre riktningar	
	ISO 11201	2000/14/EG		ISO 20643	
Typ	Lp vid användarens öra	Lw garanterat dB(A) rel 1 pW	Lw uppmätt dB(A) rel 1 pW	m/s ² värde	tillåtna arbetstimmar/ dag
LT 6004	92	106	105	4,9	2,1

Antalet tillåtna arbetstimmar per dag baseras på ett ekvivalentvärde på 2,5 m/s² enligt 2002/44/EG.

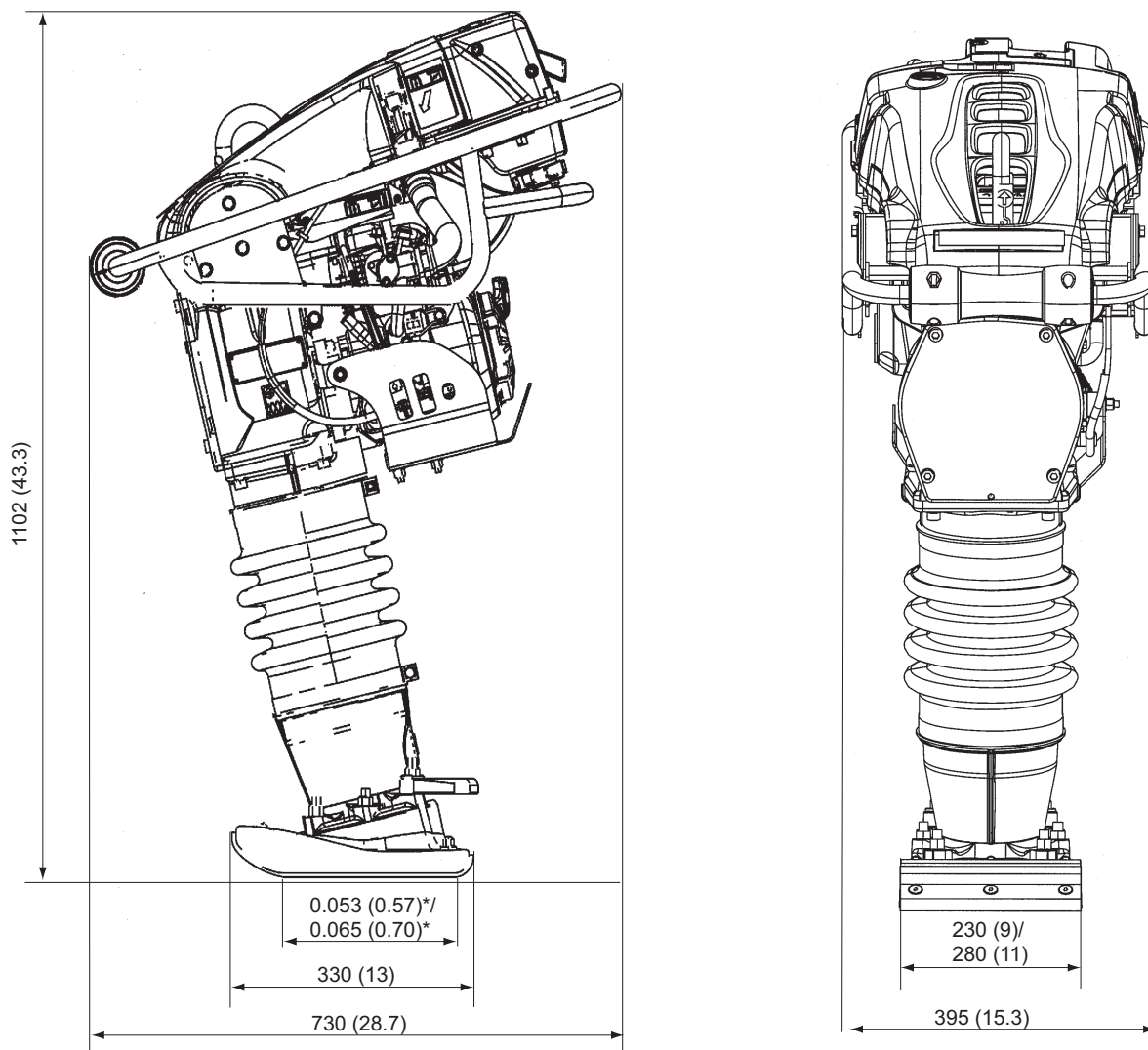
Osäkerhet, ljudvärde

	Osäkerhet, ljudvärde	
Typ	Kwa dB (A)	Kpa dB (A)
LT 6004	1,5-2,5	2,5-3,5

Osäkerhetsfaktor för grusbädd.

Dimensioner

mm (in.)

*kontaktyta, m² (sq feet).

EG-försäkran om överensstämmelse

EG-försäkran om överensstämmelse (EG-direktiv 2006/42/EG)

Vi, Atlas Copco Construction Tools AB, försäkrar härmed att nedanstående maskiner uppfyller bestämmelserna i EG-direktiv 2004/108/EG (Maskindirektivet) och 2000/14/EG (Bulldirektivet), samt nedanstående harmoniserade standarder.

Vibratorstamp	Garanterad ljudeffektsnivå dB(A)	Uppmätt ljudeffektsnivå dB(A)
LT 6004	106	105

Följande harmoniserade standarder tillämpades:

- ♦ EN500-1:2006+A1:2009
- ♦ EN500-4:2006+A1:2009

Följande övriga standarder tillämpades:

- ♦ 2000/14/EG, bilaga VIII
- ♦ 2004/108/EG
- ♦ Lloyds Register Quality Assurance (LRQA), NoBo nr.0088

Auktoriserad representant för teknisk dokumentation:

Emil Alexandrov
Atlas Copco Lifton EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

VD:

Nick Evans

Tillverkare:

Atlas Copco Construction Tools AB
105 23 Stockholm
Sweden

Ort och datum:

Rousse, 2012-03-09

Obehörig användning eller kopiering av innehållet, inklusive utdrag, är förbjudet.
Detta avser speciellt varumärken, modellbeteckningar, komponentnummer och
ritningar.

© 2012 Atlas Copco Construction Tools AB | No. 9800 1143 02a | 2012-03-09